



MUNICIPIO 1



English
Theatre
Milan

and

present

A LOVELY THEATRE SPRING!

Showcase of Contemporary Plays and Musicals in English
January to August 2025

THE VENUES

MILAN

- Casa di quartiere Ponte Gabelle (ex CAM) – via San Marco 45 – Milano
- Castello Sforzesco, Main Gate – Foro Bonaparte – Milano
- Casa di quartiere Garibaldi (ex CAM), Salone – corso Garibaldi 27
- Università Statale – piazza Sant’Alessandro 1
- Casa di quartiere Garibaldi (ex CAM), Sala 2 P. – via Strehler 2

- Spazio Alda Merini – via Magolfa 18
- All Saints’ Church – via Solferino 17
- PACTA Salone – via Dini 7

VENICE

- “Portiamo il Teatro a Casa Tua” – Fondamenta Condulmer

STRATFORD-UPON-AVON

- The Tudor Experience

OFFICE

On Wednesdays at 4:30 to 6pm, Members of English Theatre Milan and citizens interested in our programmes meet in the office granted by the Milan City Council to discuss new proposals and projects. To make an appointment, write to

info@EnglishTheatreMilan.org

THE PROGRAMME

WHAT'S NEW?	Friday 22 January	20:30-23:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM), via San Marco 45
PRESENTATION OF THE SHOWCASE <i>Directors, actors, playwrights and others, who are engaged in the programme, will be present or online. Curators Maggie Rose and Sal Cabras will introduce the plays and musical evenings.</i>			
THEATRE	Friday 31 January Fridays 7 and 14 February	20:30 – 23:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM), via San Marco 45
ROMEO MONTAGUE: INNOCENT OR GUILTY? - Rehearsals			
THEATRE	Friday 21 February	20:30 – 23:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM), via San Marco 45
ROMEO MONTAGUE: INNOCENT OR GUILTY? - Performance A full-scale production of this courtroom play in which Romeo Montague is put on trial for the murder of Tybalt Capulet, according to juvenile law in 21 st century Italy. Expect some unexpected plot twists and a surprise ending, in this radical retelling of Shakespeare's Romeo and Juliet. A strong cast of native speakers and bilingual actors, professionals and non-professionals. Post-performance discussion, with Cristina Cavecchi, British Theatre Studies and Performance, Milan University, and Lucio Camaldo, specialist in Juvenile Law, Milan University. Free entrance, reservation required; suggested donation: 5€			
THEATRE	Friday 28 February	20:30 – 23:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM) via San Marco 45
ROMEO MONTAGUE: INNOCENT OR GUILTY? - Post-performance meeting with the cast			
THEATRE	Fridays 7, 14 & 21 March	20:30 – 23:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM) via San Marco 45
SHAKESPEARE'S GREATEST HITS Cast meetings to discuss and develop the production of a new play			
THEATRE EDUCATION	Tuesday 25 March	10:00 – 11:30	Castello Sforzesco, Main Gate TO San Lorenzo alle Colonne
A STROLL WITH MIRANDA AND PROSPERO IN SHAKESPEARE'S MILAN Theatrical Walk, with Irene Panni as Trinculo for students from Liceo Vittorio Veneto, Milan – 1 st R.			
THEATRE	Friday 28 March	20:30 – 23:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM) via San Marco 45
SHAKESPEARE'S GREATEST HITS - Cast meetings to develop the production of a new play			
THEATRE EDUCATION	Tuesday 1 April	12:00 – 13:30	Castello Sforzesco, Main Gate TO San Lorenzo alle Colonne
A STROLL WITH MIRANDA AND PROSPERO IN SHAKESPEARE'S MILAN Theatrical Walk with Irene Panni as Trinculo for students from Liceo Vittorio Veneto, Milan – 2 st R.			
THEATRE	Thursday, 3 April	14:30 – 18:00	Università Statale- piazza S. Alessandro 1
ROMEO MONTAGUE: INNOCENT OR GUILTY? - Performance A gripping courtroom drama puts Romeo Montague on trial for the murder of Tybalt Capulet, Prince of Cats. The trial takes place in Milan in 2018, according to the procedures of juvenile law in Italy. English Theatre Milan developed this production in English in 2024. For the present performance/reading, Maggie Rose and director Claudio Favazza will work with actors and collaborators of E.T.M. – Simone Buzzi, Giulia Sarah Gibbon, Verlie Ann Jones and Madeline Wolf – together with students from Milan University.			

In collaboration with Theo Gavrielides and Sofia Sideridou (*Restorative Justice for All International Institute, UK*).

The reading is followed by a discussion, chaired by Mariacristina Cavecchi. A note on the play. The original play, *Romeo Montecchi: innocente o colpevole?* was first performed in Italian at the “Cesare Beccaria” Youth Detention Centre in 2018, directed by Giuseppe Scutellà. The play was written collaboratively by Milan University students and members of Puntozero, the resident company at the Beccaria, during a Shakespeare prison workshop, curated by Mariacristina Cavecchi, Lisa Mazoni, Maggie Rose, Giuseppe Scutellà.



Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU



Italiadomani
PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA



Ministero dell'Università e della Ricerca



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO



THEATRE

Friday 4 April

20:30

Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
via San Marco 45

SHAKESPEARE'S GREATEST HITS

Cast meetings to discuss and develop the production of a new play

THEATRE EDUCATION

Wednesday 9 April

16:30

Casa di quartiere Garibaldi (ex CAM) –
Sala 2p - via Strehler 2

DICKENS' PICTURES FROM ITALY

A talk by Prof. Francesca Orestano (Milan University), Introduced by Maggie Rose
Post-talk discussion over a cup of cha - Free entrance, donations are welcome

THEATRE

Friday 11 April

20:30

Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
via San Marco 45

SHAKESPEARE'S GREATEST HITS

Cast meeting to develop the production of a new play

SOCIAL EVENT

Friday 18 April

20:30 – 21:15

Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
via San Marco 45

English Theatre Milan - **ANNUAL GENERAL MEETING**

A chance to renew your membership

THEATRE

Friday 18 April

21:15 – 22:00

Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
via San Marco 45

Excerpts from **ROMEO MONTAGUE: INNOCENT OR GUILTY?**

MUSICAL

Friday 18 April

22:00 – 23:00

Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
via San Marco 45

Performance

A MERRY EVENING with the unique
MILAN UKULELE BAND (and other musicians)

THEATRE

Thursday 24 April

20:30 – 22:30

Casa di quartiere Garibaldi (ex CAM)
via San Marco 45

HILDE–Leben ohne Liebe (kannst du nicht)

by Sal Cabras, **Dramaturg** Maggie Rose, *Director* Marina Bianchi, *Costumes* Susan Marshall.
With Cristina Ferrajoli, “Cantattrice”, *Pianoforte* Daniele Bettini
An ENGLISH THEATRE MILAN production - In Italian – Dietrich’s songs performed in German



Many thanks to **A.N.P.I.**, who endorsed this production

THEATRE

Friday 2 May

20:30 – 23:00

Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
via San Marco 45

SHAKESPEARE'S GREATEST HITS

Cast meeting to develop the production of a new play

THEATRE EDUCATION	Saturday 10 May	10:00 – 14:30	Spazio Alda Merini via Magolfa 18
ROMEO AND JULIET IN GREENCITY Commedia dell'Arte and Shakespeare's Romeo and Juliet Workshop led by director Donatella Massimilla			
MUSICAL	Saturday 10 May	22:00 – 23:00	Casa di quartiere Garibaldi (ex CAM) (Salone) - corso Garibaldi 27
Performance ETM's 3rd musical evening , on this occasion by Amy Barton, director of Milan's Youth Choir SOME ENCHANTED EVENING: a Lollapalozza of Musicals is a high energy celebration of ensemble singing, theatrical flair and infectious rhythm. With a dynamic mix of voices and a brilliant pianist, this concert delivers sizzling harmonies, playful wit and showstopping moments from beloved musicals. From sultry ballads to upbeat anthems, heartfelt duets to rousing company numbers, the evening promises a dazzling journey through the magic of musical theatre, guaranteed to leave you humming long after the final note. Amy Barton, Catherine Bell, Lisa Halliday, Marjorana Karathanasis, Jungmee Kim, Cristian Pellegrini, Luca Saulle Free entrance, Suggested donation: 10 euro.			
THEATRE	Friday 16 May	20:30 – 23:00	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM) via San Marco 45
SHAKESPEARE'S GREATEST HITS An open rehearsal specifically for Secondary School teachers of English			
THEATRE	Saturday 17 May		Casa di quartiere Gabelle (ex CAM) via San Marco 45
SHAKESPEARE'S GREATEST HITS An Open rehearsal specifically for Secondary School teachers of English			
THEATRE	Saturday 17 May	18:30	"Portiamo il Teatro a Casa Tua" <i>bookings:</i> francasimoli@hotmail.com Fondamenta Condulmer, Venice
HILDE–Leben ohne Liebe (kannst du nicht) by Sal Cabras, Dramaturg Maggie Rose, Director Marina Bianchi, Costumes Susan Marshall, with Cristina Ferrajoli, "Cantattrice", Pianoforte M° Daniele Bettini An ENGLISH THEATRE MILAN production - In Italian –Dietrich's songs performed in German			
THEATRE	Saturday 24 May	17:00	Garden - (To be defined)
ROMEO AND JULIET IN GREENCITY , adapted and directed by Maggie Rose <i>An English Theatre Milan production</i> A cast of native speakers and bilingual actors perform this slightly abridged and modernised version of Shakespeare's tragedy. The focus is on Verona, where the feuding between the Montagues and Capulets is ruining many people's lives. At the same time, our story pans out in 'Greencity', a homage to Shakespeare's London. While violent crime was everywhere, at the same time, the natural environment, including gardens and orchards, was never far away. They grew strawberries in Holborn! Romeo, Juliet and their peers mention orchards, pomegranate trees, larks and nightingales, offering us a chance to imagine what a city could still be, even today, if we could only reconnect with nature. Cast: David Wayne Callahan, Henri Costanzo, Kaylee Donovan, Giulia Sarah Gibbon, Lucia Lanzolla, Sinimari Mäntinen, Paola Montevecchi, Zoe Niemuth, Daria Popa, Andrea Rizzuti, Fabio Slesio, Marie Vercruysse, Franciska Wagner, Caroline Westcombe Free entrance, to book; suggested donation: 10 €			

THEATRE	Tuesday 27 May	18:30	All Saints' Church - via Solferino 17
----------------	----------------	-------	---------------------------------------

ROMEO AND JULIET IN GREENCITY, adapted and directed by Maggie Rose

An English Theatre Milan production

A cast of native speakers and bilingual actors perform this slightly abridged and modernised version of Shakespeare's tragedy. The focus is on Verona, where the feuding between the Montagues and Capulets is ruining many people's lives. At the same time, our story pans out in 'Greencity', a homage to Shakespeare's London. While violent crime was everywhere, at the same time, the natural environment, including gardens and orchards, was never far away. They grew strawberries in Holborn! Romeo, Juliet and their peers mention orchards, pomegranate trees, larks and nightingales, offering us a chance to imagine what a city could still be, even today, if we could only reconnect with nature.

Cast: David Wayne Callahan, Henri Costanzo, Kaylee Donovan, Giulia Sarah Gibbon, Lucia Lanzolla, Sinimari Mäntinen, Paola Montevicchi, Zoe Niemuth, Daria Popa, Andrea Rizzuti, Fabio Slesio, Marie Vercruysse, Franciska Wagner, Caroline Westcombe

Free entrance, to book; suggested donation: 10 €

THEATRE	Friday 30 May	20:30	Casa di quartiere Garibaldi (ex CAM) (Salone) corso Garibaldi 27
----------------	---------------	-------	---

HILDE–Leben ohne Liebe (kannst du nicht)

by Sal Cabras, Dramaturg Maggie Rose, Director Marina Bianchi, Costumes Susan Marshall, with Cristina Ferrajoli, "Cantatrice", Pianoforte M° Daniele Bettini

An ENGLISH THEATRE MILAN production

In Italian – Marlene Dietrich's songs performed in German

THEATRE	Wednesday 4 June	18:00	PACTA Salone - via Dini 7
----------------	------------------	-------	---------------------------

ROMEO AND JULIET IN GREENCITY, adapted and directed by Maggie Rose

An English Theatre Milan production

A cast of native speakers and bilingual actors perform this slightly abridged and modernised version of Shakespeare's tragedy. The focus is on Verona, where the feuding between the Montagues and Capulets is ruining many people's lives. At the same time, our story pans out in 'Greencity', a homage to Shakespeare's London. While violent crime was everywhere, at the same time, the natural environment, including gardens and orchards, was never far away. They grew strawberries in Holborn! Romeo, Juliet and their peers mention orchards, pomegranate trees, larks and nightingales, offering us a chance to imagine what a city could still be, even today, if we could only reconnect with nature.

Cast: David Wayne Callahan, Henri Costanzo, Kaylee Donovan, Giulia Sarah Gibbon, Lucia Lanzolla, Sinimari Mäntinen, Paola Montevicchi, Zoe Niemuth, Daria Popa, Andrea Rizzuti, Fabio Slesio, Marie Vercruysse, Franciska Wagner, Caroline Westcombe

Free entrance, to book; suggested donation: 10 €

PRESENTATION	Friday 6 June	16:00- 18:00	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)- via San Marco 45
---------------------	---------------	-----------------	--

A STROLL IN SHAKESPEARE'S MILAN, written by Maggie Rose, with American actor and teacher **Joe Falocco** (Texas University) as Prospero and Trinculo from Shakespeare's *The Tempest*

THEATRE EDUCATION	Saturday 6 - Sunday 7 June	16:30- 18:00	Castello Sforzesco, Main Gate - TO San Lorenzo alle Colonne
------------------------------	-------------------------------	-----------------	---

A STROLL IN SHAKESPEARE'S MILAN, written by Maggie Rose, with American actor and teacher (Texas University) **Joe Falocco** as Prospero and Trinculo from Shakespeare's *The Tempest* Book soon since places are limited – A donation is welcome.

THEATRE	Friday 13 June		Venue to be confirmed
----------------	----------------	--	------------------------------

A meeting with acclaimed playwright **Simon Stephens**, who will be in Milan for the 5th edition of his annual playwriting workshop organized by Lyra Teatro.
 Author of more than 30 plays staged by prominent theatres in Europe and America, Simon has won many awards, including Tony and Olivier Awards for new plays.
 In conversation with Laura Tanzi from Lyra Teatro, who recently directed the Italian version of *Bluebird*, Simon will address the recurring themes in his work and his views on the future of the theatrical art form.
 Actors from English Theatre Milan will read short scenes from Simon Stephens 's theatre. Maggie Rose has selected the scenes and will introduce them.

THEATRE	Thursday 19 - Friday 20 June	18:00	The Tudor Experience Stratford-upon-Avon
----------------	---------------------------------	-------	---

Performance
THE TWO SISTERS by Maggie Rose, produced by ETM and curated by Liz and James Willetts, The Green Shakespeare Project, Stratford-upon-Avon
 Cast: Catherine Farrell (Susanna Shakespeare) and Rachel Gilmour (Judith Shakespeare)
 Spend a long weekend in Stratford and see two shows: The Two Sisters and an RSC production, plus a guided walk in the footsteps of Judith and Susanna. Join us at the Dirty Duck, one of Stratford’s most iconic pubs, for a drink and a yarn.

MUSICAL	Saturday 21 June	20:30 -	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)- via San Marco 45
----------------	------------------	---------	--

MIDSUMMER DREAM : with the unique **MILAN UKULELE BAND** (and other musicians) Free entrance

SOCIAL EVENT	Friday 27 June	20:30	Casa di quartiere Gabelle (ex CAM)
---------------------	----------------	-------	------------------------------------

BYE BYE SPRING! HELLO SUMMER! To say goodbye and talk about next Season

THEATRE EDUCATION & VACATION	4-9 August		Edinburgh Fringe
---	------------	--	------------------

META25
 Milan-Edinburgh Theatre, August 2025
 A Fringe Festival Experience
English Theatre Milan is once again organizing a curated theatre experience at the Edinburgh Fringe

Associazione Culturale English Theatre Milan
 via Correnti 7 - 20123 Milano
 +39 333 9087404 – +39 347 4435119
www.EnglishTheatreMilan.org —
info@EnglishTheatreMilan.org

comune.milano.it/municipio1